

## BG

**Безопасност**  
► Опасност от нараняване! Обикновените батерии могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи батерии, не обикновените батерии.  
► Интегрирана функция за защита изключване и функция за делта-V изключване.  
► Загряването на презарежда батерии по време на зареждане е обичайно.  
► **Никога** не зареждайте ръждясали, счупени или течещи презареждащи батерии.  
► **Не** отваряйте, не хвърляйте в огън и **не** оксидирайте презареждащите батерии.  
► В случай на повреда/счупване, свържете се с търговеца на Varta.

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са напълнили инструкциите и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда.

**Основна информация**  
Това зарядно устройство има 4 различни режима на зареждане, които се контролират чрез бутоните: **Full** (Mode (режим) се показва след 2 min), възможно е естериране чрез махнаване на всички батерии или прекъсване на електрохраняването. Всички функции на дисплея се контролират чрез бутон **Display**.

**Описание на режимите на зареждане**  
Charge = Зареждане (настройка по подразбиране)  
Discharge = Разрядване  
Refresh = Определяне на батериите (до 5 повторения)  
Test = Проверка на батерия / Определяне на капацитета  
**Описание на режимите на дисплея**  
Фиг. 1a) няма батерия  
Фиг. 1b) зареждане в пълна сила  
Фиг. 1c) ток на зареждане в mA  
Фиг. 1d) време в hh:mm  
Фиг. 1e) напрежение на батерията в V  
Фиг. 1f) капацитет на зареждане в mAh  
Фиг. 1g) грешка / дефектна батерия

**Как да използвате зарядното устройство**  
Фиг. 1: Съвместе работи.  
Фиг. 2: Вкарвайте батерии. И двата края на батериите трябва да бъдат свързани.  
Фиг. 3:  
a) **Режим на зареждане**  
Налягайте бутон **Mode**, докато се покаже **CHARGE**, батериите ще бъдат заредени.  
b) **Режим на разрядване**  
Налягайте бутон **Mode**, докато се покаже **DISCHARGE**, батериите ще бъдат разредени.  
c) **Режим на опривняване**  
Налягайте бутон **Mode**, докато се покаже **REFRESH**, батериите ще бъдат разредени и заредени, докато капацитетът ѝ спре да се повишава повече (до 5x).  
d) **Тестов режим**  
Налягайте бутон **Mode**, докато се покаже **TEST**, батериите ще бъдат заредени / разредени / заредени.  
Капацитетът и **FULL** се показват последователно.

Режимът "и" е цъ ще доведе до по-дълги периоди на зареждане. Функцията за контрол на зареждането предпазва батериите от презареждане. Махнете батериите след като зарядното устройство е извадено от електрическата мрежа.  
1) **Защита на околната среда**  
За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се извършват с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизираните местни власти.

## CZ

**Bezpečnost**  
► Nebezpečí úrazů! Primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. ► Integrované bezpečnostní vypnutí a funkce vypnutí minis delta V. ► Zahrnování akumulátorů při nabíjení je běžným jevem. ► Neporušujte nikdy zkorodované, poškozené nebo vytekající akumulátory. ► Akumulátory neotvírejte, nehořte a nekladte je do ohně ani neoksidujte, například v případě výhledu. ► V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA. Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužily nebo kteří neznají, pokud tak můž dozorem/říší poučeny a rozumi souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět údržbu a běžnou údržbu, pokud nedosáhní věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.

**Základní informace**  
Tato nabíječka disponuje 4 různými režimy nabíjení, které se přepínají pomocí tlačítka **Mode** (režim). Tlačítko **Mode** (režim) se po 2 minutách uvolní, nastane je možný výjimčiný vstřeb baterií nebo přetřesnutí pívodu proudy. Všechny funkce displeje se ovládají pomocí tlačítka **Display**.  
**Popis režimů nabíjení**  
Charge = nabíjení (výchozí nastavení)  
Discharge = vybití  
Refresh = revitalizace akumulátorů (až 5 cyklů)  
Test = kontrola akumulátorů/zjištění kapacity  
**Popis režimů zobrazování**  
Obr. 1a) akumulátorový zdroj vloženy  
Obr. 1b) nabíjení dokončeno  
Obr. 1c) nabíjecí proud v mA  
Obr. 1d) čas ve formátu hh:mm  
Obr. 1e) napětí akumulátorů ve voltch (V)  
Obr. 1f) vybití kapacity v mAh  
Obr. 1g) špatná / poškozená baterie

**Použití nabíječky**  
**Obrazek 1:** Zapojte kabel.  
**Obrazek 2:** Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů.  
**Obrazek 3:**  
a) **Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
b) **Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se na displeji neozobrazí **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
c) **Režim revitalizace**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **REFRESH**

(revitalizace). Akumulátor se bude vybitět a následně nabíjet, a to tolikrát za sebou až do stavu, kdy se již nebude zvyšovat jeho kapacita (až 5 cyklů).

d) **Režim kontrolы**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
e) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
f) **Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
g) **Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
h) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
i) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
j) **Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
k) **Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
l) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
m) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
n) **Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
o) **Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
p) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
q) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
r) **Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
s) **Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
t) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
u) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
v) **Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
w) **Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
x) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
y) **Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
z) **Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.

**D**  
Sicherheit  
► Verletzungsgefahr! Primärbatterien können beim Laden explodieren. Nur Ni-MH-Akkus, keine Primärbatterien laden. ► Integrierte Sicherheitsabschaltung und Delta-V-Abschaltung. ► Eine Erwärmung der Akkus beim Aufladen ist normal. ► Niemals korrodierter, beschädigte oder ausgelaufene Akkus aufladen. ► Akkus nicht öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschließen. ► Bei Schlägen/Störungen VARTA-Händler kontaktieren. Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkter Physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sein denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.  
**Allgemeine Grundinformation**  
Dieses Ladegerät verfügt über 4 verschiedene Lademodi welche über die Taste **Mode** angesteuert werden. Modusdate wird nach 2 min. verriegelt, Neustart durch vollständige Batterieentnahme, bzw. Stromunterbrechung möglich. Sämtliche Anzeigenfunktionen werden über die Taste **Display** geregelt.  
**Kurzbeschreibung Lademodi**  
Charge = Aufladung (Grundinstellung)  
Discharge = Entladung  
Refresh = Auffrischung der Akkus (bis zu 5 Durchläufe)  
Test = Akkuprüfung / Kapazitätsprüfung  
**Reжим на зареждане**  
Налягайте бутон **Mode**, докато се покаже **CHARGE**, батериите ще бъде заредени.  
**Reжим на разрядване**  
Налягайте бутон **Mode**, докато се покаже **DISCHARGE**, батериите ще бъде разредени.  
**Reжим на опривняване**  
Налягайте бутон **Mode**, докато се покаже **REFRESH**, батериите ще бъдат разредени и заредени, докато капацитетът ѝ спре да се повишава повече (до 5x).  
**Тестов режим**  
Налягайте бутон **Mode**, докато се покаже **TEST**, батериите ще бъдат заредени / разредени / заредени.  
Капацитетът и **FULL** се показват последователно.

**Reжимът "и" е цъ ще доведе до по-дълги периоди на зареждане. Функцията за контрол на зареждането предпазва батериите от презареждане. Махнете батериите след като зарядното устройство е извадено от електрическата мрежа.**  
1) **Защита на околната среда**  
За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се извършват с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизираните местни власти.

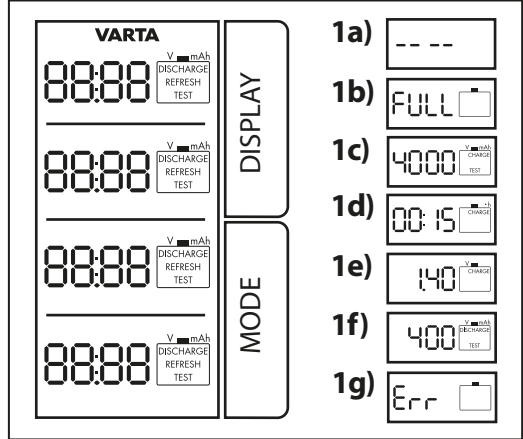
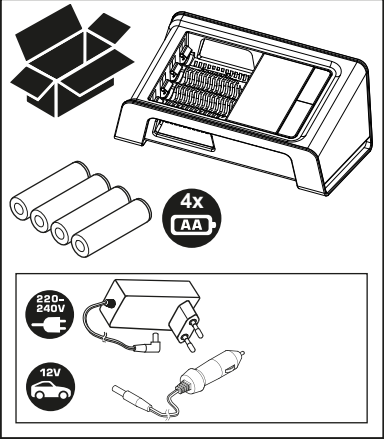
**Verwenden des Ladegerätes**  
Funktioniert als kontrol na zarędzaniu przedzawa bateryi от презареждане. Махнете батериите след като зарядното устройство е извадено от електрическата мрежа.  
1) **Защита на околната среда**  
За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се извършват с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизираните местни власти.

**Verwenden des Ladegerätes**  
Funktioniert als kontrol na zarędzaniu przedzawa bateryi от презареждане. Махнете батериите след като зарядното устройство е извадено от електрическата мрежа.  
1) **Защита на околната среда**  
За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се извършват с общия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизираните местни власти.

## DK

**Sikkerhet**  
► Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stens) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. ► Integriert sikkerhedsafbryder og mini-delta V-afbryderfunktion. ► Det er normalt, at batterierne bliver varme under opladning. ► Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udløbne. ► Batterier må ikke åbnes, brændes eller kortsluttes. ► Kontakt VARTA forhandleren ved skader/fej. Discharge = udladning Refresh = regenerering af batterier (kan gentages op til 5 gange) Test = kontrol af batteri / batterikapacitet  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim nabíjení**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **CHARGE** (nabíjení). Akumulátor se bude nabíjet.  
**Režim vybití**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **DISCHARGE** (vybití). Akumulátor se bude vybit.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko **Mode** (režim) tolikrát, dokud se nebudou zobrazovat **TEST**. Akumulátor se nabíje, poté vybitě a následně opět nabíje.  
**Režim testování**  
Stiskněte tlačítko <





ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

**Basisinformatie**  
Deze oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi die geregeld worden door de knop 'Mode'. De knop 'Mode' wordt na 2 minuten geblokkeerd. Herstarten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Alle functies van het display worden geregeld door de knop 'Display'.

**Oplaadmodi - beschrijving**  
Charge = opladen (standaardinstelling)  
Discharge = ontladen  
Refresh = batterijen oprispen (tot 5 keer)  
Test = batterij controleren / capaciteit bepalen

**Displaymodi - beschrijving**  
Fig. 1a) geen batterijen  
Fig. 1b) opladen klaar  
Fig. 1c) oplaadstroom in mA  
Fig. 1d) tijd in u:mm  
Fig. 1e) batterijspanning in V  
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh  
Fig. 1g) verkeerde / defecte batterij

**De lader te gebruiken**  
Afb. 2: Kabel aansluiten.  
Afb. 1: Batterijen plaatsen.  
Afb. 3: Batterij moet aan beide kanten contact maken.

**Afb. 3): a) Oplaadmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.

**b) Ontlading**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen.

**c) Oprispmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'REFRESH' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen en daarna opgeladen tot de capaciteit niet langer afneemt (tot 5 keer).

**d) Testmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'TEST' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen / ontladen / opgeladen.  
Afvisselen van de oplader in 'FULL' weergegeven.  
In modus 'en d' duurt het opladen langer.  
De oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen te sterke lading.  
Verwijder de batterijen als de lader niet is aangestolen.

**1) Milieubescherming**  
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huishoud vuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

**P**  
**Segurança**  
► Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. ► Desactivação de segurança integrada a função de corte delta-V. ► O aquecimento das pilhas recarregáveis durante o carregamento é normal. ► Nunca carregar pilhas recarregáveis corodadas, danificadas ou a verter ácido. ► Não abrir, detonar ou fustigar o curto-circuito as pilhas recarregáveis. ► Em caso de danos/avarias, contactar o distribuidor VARTA.  
Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisações/instruções e que compreenderam os riscos envolvidos.  
As crianças não devem brincar com o aparelho.  
A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.  
**Informação básica**  
Este carregador dispõe de 4 modos de carregamento diferentes, controlados pelo botão 'Mode'.  
O botão 'Mode' fica bloqueado após 2 min.; a reanimação é possível através da remoção de todas as baterias ou através da interrupção da alimentação de corrente. Todas as funções do visor são controladas pelo botão 'Display'.

**Descrição dos modos de carga**  
Charge = Carregamento (definição padrão)  
Discharge = Descarça  
Refresh = Atualizar baterias (até 5 repetições)  
Test = Verificação da bateria / determinar capacidade  
**Descrição dos modos de exibição**  
Fig. 1a) sem baterias  
Fig. 1b) carga completa  
Fig. 1c) corrente de carga em mA  
Fig. 1d) tempo em h:mm  
Fig. 1e) voltagem da bateria em V  
Fig. 1f) capacidade de descarga em mAh  
Fig. 1g) bateria errada / defeituosa

**Utilização do carregador**  
Figura 1: Ligat o cabo.  
Figura 2: Inserir as baterias.  
Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos.

**Figura 3:**  
**a) Modo de carregamento**  
Premir o botão 'Mode' até que seja exibido 'CHARGE', a bateria será carregada.  
**b) Modo de descarça**  
Refresh = reatcarçara baterilor (până la 5 reincărcări)  
**c) Modo de actualizare**  
Test = verificarea bateriei/stăbilirea capacității  
**Descrierea modurilor de încărcare**  
Fig. 1a) fără baterii  
Fig. 1b) încărcare finalizată  
Fig. 1c) încărcare curent în mA  
Fig. 1d) durata în h:mm  
Fig. 1e) tensiunea bateriei în V  
Fig. 1f) capacitatea de descărcare în mAh  
Fig. 1g) baterie necorespunzătoare / defecte

**Utilizarea încărcătorului**  
Fig. 1: Conectați cablul.

**1) Protección do ambiente**  
Para evitar problemas no eliminados e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contacte os serviços municipalizados.  
**Basisinformatie**  
Deze oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi die geregeld worden door de knop 'Mode'. De knop 'Mode' wordt na 2 minuten geblokkeerd. Herstarten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Alle functies van het display worden geregeld door de knop 'Display'.

**Oplaadmodi - beschrijving**  
Charge = opladen (standaardinstelling)  
Discharge = ontladen  
Refresh = batterijen oprispen (tot 5 keer)  
Test = batterij controleren / capaciteit bepalen

**1) Protección do ambiente**  
Para evitar problemas no eliminados e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contacte os serviços municipalizados.

**Basisinformatie**  
Deze oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi die geregeld worden door de knop 'Mode'. De knop 'Mode' wordt na 2 minuten geblokkeerd. Herstarten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Alle functies van het display worden geregeld door de knop 'Display'.

**Oplaadmodi - beschrijving**  
Charge = opladen (standaardinstelling)  
Discharge = ontladen  
Refresh = batterijen oprispen (tot 5 keer)  
Test = batterij controleren / capaciteit bepalen

**Displaymodi - beschrijving**  
Fig. 1a) geen batterijen  
Fig. 1b) opladen klaar  
Fig. 1c) oplaadstroom in mA  
Fig. 1d) tijd in u:mm  
Fig. 1e) batterijspanning in V  
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh  
Fig. 1g) verkeerde / defecte batterij

**De lader te gebruiken**  
Afb. 2: Kabel aansluiten.  
Afb. 1: Batterijen plaatsen.  
Afb. 3: Batterij moet aan beide kanten contact maken.

**Afb. 3): a) Oplaadmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.

**b) Ontlading**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen.

**c) Oprispmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'REFRESH' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen en daarna opgeladen tot de capaciteit niet langer afneemt (tot 5 keer).

**d) Testmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'TEST' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen / ontladen / opgeladen.  
Afvisselen van de oplader in 'FULL' weergegeven.  
In modus 'en d' duurt het opladen langer.  
De oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen te sterke lading.  
Verwijder de batterijen als de lader niet is aangestolen.

**1) Milieubescherming**  
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huishoud vuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

**P**  
**Segurança**  
► Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. ► Desactivação de segurança integrada a função de corte delta-V. ► O aquecimento das pilhas recarregáveis durante o carregamento é normal. ► Nunca carregar pilhas recarregáveis corodadas, danificadas ou a verter ácido. ► Não abrir, detonar ou fustigar o curto-circuito as pilhas recarregáveis. ► Em caso de danos/avarias, contactar o distribuidor VARTA.  
Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisações/instruções e que compreenderam os riscos envolvidos.  
As crianças não devem brincar com o aparelho.  
A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.  
**Informação básica**  
Este carregador dispõe de 4 modos de carregamento diferentes, controlados pelo botão 'Mode'.  
O botão 'Mode' fica bloqueado após 2 min.; a reanimação é possível através da remoção de todas as baterias ou através da interrupção da alimentação de corrente. Todas as funções do visor são controladas pelo botão 'Display'.

**Descrição dos modos de carga**  
Charge = Carregamento (definição padrão)  
Discharge = Descarça  
Refresh = Atualizar baterias (até 5 repetições)  
Test = Verificação da bateria / determinar capacidade  
**Descrição dos modos de exibição**  
Fig. 1a) sem baterias  
Fig. 1b) carga completa  
Fig. 1c) corrente de carga em mA  
Fig. 1d) tempo em h:mm  
Fig. 1e) voltagem da bateria em V  
Fig. 1f) capacidade de descarga em mAh  
Fig. 1g) bateria errada / defeituosa

**Utilização do carregador**  
Figura 1: Ligat o cabo.  
Figura 2: Inserir as baterias.  
Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos.

**Figura 3:**  
**a) Modo de carregamento**  
Premir o botão 'Mode' até que seja exibido 'CHARGE', a bateria será carregada.

**b) Modo de descarça**  
Refresh = reatcarçara baterilor (până la 5 reincărcări)  
**c) Modo de actualizare**  
Test = verificarea bateriei/stăbilirea capacității

**Descrierea modurilor de încărcare**  
Fig. 1a) fără baterii  
Fig. 1b) încărcare finalizată  
Fig. 1c) încărcare curent în mA  
Fig. 1d) durata în h:mm  
Fig. 1e) tensiunea bateriei în V  
Fig. 1f) capacitatea de descărcare în mAh  
Fig. 1g) baterie necorespunzătoare / defecte

**Utilizarea încărcătorului**  
Fig. 1: Conectați cablul.

**1) Protección do ambiente**  
Para evitar problemas no eliminados e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contacte os serviços municipalizados.

**Basisinformatie**  
Deze oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi die geregeld worden door de knop 'Mode'. De knop 'Mode' wordt na 2 minuten geblokkeerd. Herstarten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Alle functies van het display worden geregeld door de knop 'Display'.

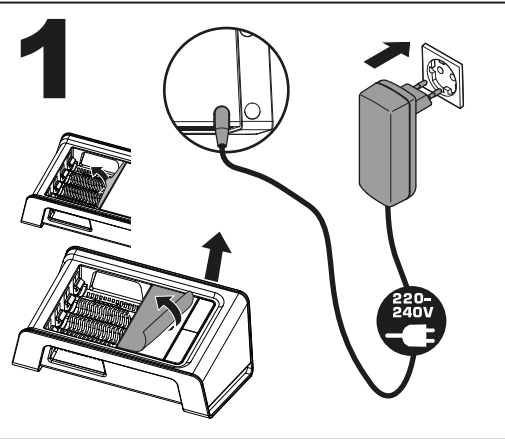
**Oplaadmodi - beschrijving**  
Charge = opladen (standaardinstelling)  
Discharge = ontladen  
Refresh = batterijen oprispen (tot 5 keer)  
Test = batterij controleren / capaciteit bepalen

**Displaymodi - beschrijving**  
Fig. 1a) geen batterijen  
Fig. 1b) opladen klaar  
Fig. 1c) oplaadstroom in mA  
Fig. 1d) tijd in u:mm  
Fig. 1e) batterijspanning in V  
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh  
Fig. 1g) verkeerde / defecte batterij

**De lader te gebruiken**  
Afb. 2: Kabel aansluiten.  
Afb. 1: Batterijen plaatsen.  
Afb. 3: Batterij moet aan beide kanten contact maken.

**Afb. 3): a) Oplaadmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.

**b) Ontlading**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen.



**Fig. 2: Introducere baterie.**  
Fig. 3: a) Modul Charge  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „CHARGE”, bateria se încarcă.  
b) Modul Discharge  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „DISCHARGE”, bateria va fi descărcată.  
c) Modul Refresh  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „REFRESH”, bateria va fi descărcată și încărcată până când nu va mai crește capacitatea (de până la 5 ori).  
d) Modul Test  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „TEST”, bateria va fi încercată/descărcată/încărcată.  
e) Afșișaj alternativ capacități și „FULL”  
Modurile c și d vor determina timpul de încărcare mai mari.  
Sistemul de control al încărcării protejează acumulatorii împotriva supraîncălzirii.  
În cazul în care încărcătorul nu este conectat corect, acumulatorii din încărcător.

**1) Protección mediului**  
Para evitar problemas legate de sănătate și de mediu datorate substanțelor periculoase din aparatele electrice și electronice, nu este permis ca aparatele care sunt marcate cu acest simbol să fie aruncate împreună cu gunoal menajere, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să vă adresați autorităților competente în acest sens.

**Basisinformatie**  
Deze oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi die geregeld worden door de knop 'Mode'. De knop 'Mode' wordt na 2 minuten geblokkeerd. Herstarten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Alle functies van het display worden geregeld door de knop 'Display'.

**Oplaadmodi - beschrijving**  
Charge = opladen (standaardinstelling)  
Discharge = ontladen  
Refresh = batterijen oprispen (tot 5 keer)  
Test = batterij controleren / capaciteit bepalen

**Displaymodi - beschrijving**  
Fig. 1a) geen batterijen  
Fig. 1b) opladen klaar  
Fig. 1c) oplaadstroom in mA  
Fig. 1d) tijd in u:mm  
Fig. 1e) batterijspanning in V  
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh  
Fig. 1g) verkeert / defecte batterij

**De lader te gebruiken**  
Afb. 2: Kabel aansluiten.  
Afb. 1: Batterijen plaatsen.  
Afb. 3: Batterij moet aan beide kanten contact maken.

**Afb. 3): a) Oplaadmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.

**b) Ontlading**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen.

**c) Oprispmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'REFRESH' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen en daarna opgeladen tot de capaciteit niet langer afneemt (tot 5 keer).

**d) Testmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'TEST' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen / ontladen / opgeladen.  
Afvisselen van de oplader in 'FULL' weergegeven.  
In modus 'en d' duurt het opladen langer.  
De oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen te sterke lading.  
Verwijder de batterijen als de lader niet is aangestolen.

**1) Milieubescherming**  
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huishoud vuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

**P**  
**Segurança**  
► Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. ► Desactivação de segurança integrada a função de corte delta-V. ► O aquecimento das pilhas recarregáveis durante o carregamento é normal. ► Nunca carregar pilhas recarregáveis corodadas, danificadas ou a verter ácido. ► Não abrir, detonar ou fustigar o curto-circuito as pilhas recarregáveis. ► Em caso de danos/avarias, contactar o distribuidor VARTA.  
Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisações/instruções e que compreenderam os riscos envolvidos.  
As crianças não devem brincar com o aparelho.  
A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.  
**Informação básica**  
Este carregador dispõe de 4 modos de carregamento diferentes, controlados pelo botão 'Mode'.  
O botão 'Mode' fica bloqueado após 2 min.; a reanimação é possível através da remoção de todas as baterias ou através da interrupção da alimentação de corrente. Todas as funções do visor são controladas pelo botão 'Display'.

**Descrição dos modos de carga**  
Charge = Carregamento (definição padrão)  
Discharge = Descarça  
Refresh = Atualizar baterias (até 5 repetições)  
Test = Verificação da bateria / determinar capacidade  
**Descrição dos modos de exibição**  
Fig. 1a) sem baterias  
Fig. 1b) carga completa  
Fig. 1c) corrente de carga em mA  
Fig. 1d) tempo em h:mm  
Fig. 1e) voltagem da bateria em V  
Fig. 1f) capacidade de descarga em mAh  
Fig. 1g) bateria errada / defeituosa

**Utilização do carregador**  
Figura 1: Ligat o cabo.  
Figura 2: Inserir as baterias.  
Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos.

**Figura 3:**  
**a) Modo de carregamento**  
Premir o botão 'Mode' até que seja exibido 'CHARGE', a bateria será carregada.

**b) Modo de descarça**  
Refresh = reatcarçara baterilor (până la 5 reincărcări)  
**c) Modo de actualizare**  
Test = verificarea bateriei/stăbilirea capacității

**Descrierea modurilor de încărcare**  
Fig. 1a) fără baterii  
Fig. 1b) încărcare finalizată  
Fig. 1c) încărcare curent în mA  
Fig. 1d) durata în h:mm  
Fig. 1e) tensiunea bateriei în V  
Fig. 1f) capacitatea de descărcare în mAh  
Fig. 1g) baterie necorespunzătoare / defecte

**Utilizarea încărcătorului**  
Fig. 1: Conectați cablul.

**1) Protección do ambiente**  
Para evitar problemas no eliminados e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contacte os serviços municipalizados.

**Basisinformatie**  
Deze oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi die geregeld worden door de knop 'Mode'. De knop 'Mode' wordt na 2 minuten geblokkeerd. Herstarten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Alle functies van het display worden geregeld door de knop 'Display'.

**Oplaadmodi - beschrijving**  
Charge = opladen (standaardinstelling)  
Discharge = ontladen  
Refresh = batterijen oprispen (tot 5 keer)  
Test = batterij controleren / capaciteit bepalen

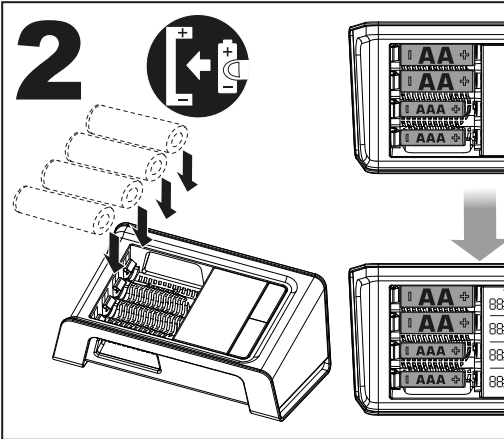
**Displaymodi - beschrijving**  
Fig. 1a) geen batterijen  
Fig. 1b) opladen klaar  
Fig. 1c) oplaadstroom in mA  
Fig. 1d) tijd in u:mm  
Fig. 1e) batterijspanning in V  
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh  
Fig. 1g) verkeerde / defecte batterij

**De lader te gebruiken**  
Afb. 2: Kabel aansluiten.  
Afb. 1: Batterijen plaatsen.  
Afb. 3: Batterij moet aan beide kanten contact maken.

**Afb. 3): a) Oplaadmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.

**b) Ontlading**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen.

**c) Oprispmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'REFRESH' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen en daarna opgeladen tot de capaciteit niet langer afneemt (tot 5 keer).



**Fig. 2: Introducere baterie.**  
Fig. 3: a) Modul Charge  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „CHARGE”, bateria se încarcă.  
b) Modul Discharge  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „DISCHARGE”, bateria va fi descărcată.  
c) Modul Refresh  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „REFRESH”, bateria va fi descărcată și încărcată până când nu va mai crește capacitatea (de până la 5 ori).  
d) Modul Test  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „TEST”, bateria va fi încercată/descărcată/încărcată.  
e) Afșișaj alternativ capacități și „FULL”  
Modurile c și d vor determina timpul de încărcare mai mari.  
Sistemul de control al încărcării protejează acumulatorii împotriva supraîncălzirii.  
În cazul în care încărcătorul nu este conectat corect, acumulatorii din încărcător.

**1) Protección mediului**  
Para evitar problemas legate de sănătate și de mediu datorate substanțelor periculoase din aparatele electrice și electronice, nu este permis ca aparatele care sunt marcate cu acest simbol să fie aruncate împreună cu gunoal menajere, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să vă adresați autorităților competente în acest sens.

**Basisinformatie**  
Deze oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi die geregeld worden door de knop 'Mode'. De knop 'Mode' wordt na 2 minuten geblokkeerd. Herstarten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Alle functies van het display worden geregeld door de knop 'Display'.

**Oplaadmodi - beschrijving**  
Charge = opladen (standaardinstelling)  
Discharge = ontladen  
Refresh = batterijen oprispen (tot 5 keer)  
Test = batterij controleren / capaciteit bepalen

**Displaymodi - beschrijving**  
Fig. 1a) geen batterijen  
Fig. 1b) opladen klaar  
Fig. 1c) oplaadstroom in mA  
Fig. 1d) tijd in u:mm  
Fig. 1e) batterijspanning in V  
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh  
Fig. 1g) verkeert / defecte batterij

**De lader te gebruiken**  
Afb. 2: Kabel aansluiten.  
Afb. 1: Batterijen plaatsen.  
Afb. 3: Batterij moet aan beide kanten contact maken.

**Afb. 3): a) Oplaadmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.

**b) Ontlading**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen.

**c) Oprispmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'REFRESH' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen en daarna opgeladen tot de capaciteit niet langer afneemt (tot 5 keer).

**d) Testmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'TEST' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen / ontladen / opgeladen.  
Afvisselen van de oplader in 'FULL' weergegeven.  
In modus 'en d' duurt het opladen langer.  
De oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen te sterke lading.  
Verwijder de batterijen als de lader niet is aangestolen.

**1) Milieubescherming**  
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huishoud vuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

**P**  
**Segurança**  
► Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. ► Desactivação de segurança integrada a função de corte delta-V. ► O aquecimento das pilhas recarregáveis durante o carregamento é normal. ► Nunca carregar pilhas recarregáveis corodadas, danificadas ou a verter ácido. ► Não abrir, detonar ou fustigar o curto-circuito as pilhas recarregáveis. ► Em caso de danos/avarias, contactar o distribuidor VARTA.  
Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisações/instruções e que compreenderam os riscos envolvidos.  
As crianças não devem brincar com o aparelho.  
A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.  
**Informação básica**  
Este carregador dispõe de 4 modos de carregamento diferentes, controlados pelo botão 'Mode'.  
O botão 'Mode' fica bloqueado após 2 min.; a reanimação é possível através da remoção de todas as baterias ou através da interrupção da alimentação de corrente. Todas as funções do visor são controladas pelo botão 'Display'.

**Descrição dos modos de carga**  
Charge = Carregamento (definição padrão)  
Discharge = Descarça  
Refresh = Atualizar baterias (até 5 repetições)  
Test = Verificação da bateria / determinar capacidade  
**Descrição dos modos de exibição**  
Fig. 1a) sem baterias  
Fig. 1b) carga completa  
Fig. 1c) corrente de carga em mA  
Fig. 1d) tempo em h:mm  
Fig. 1e) voltagem da bateria em V  
Fig. 1f) capacidade de descarga em mAh  
Fig. 1g) bateria errada / defeituosa

**Utilização do carregador**  
Figura 1: Ligat o cabo.  
Figura 2: Inserir as baterias.  
Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos.

**Figura 3:**  
**a) Modo de carregamento**  
Premir o botão 'Mode' até que seja exibido 'CHARGE', a bateria será carregada.

**b) Modo de descarça**  
Refresh = reatcarçara baterilor (până la 5 reincărcări)  
**c) Modo de actualizare**  
Test = verificarea bateriei/stăbilirea capacității

**Descrierea modurilor de încărcare**  
Fig. 1a) fără baterii  
Fig. 1b) încărcare finalizată  
Fig. 1c) încărcare curent în mA  
Fig. 1d) durata în h:mm  
Fig. 1e) tensiunea bateriei în V  
Fig. 1f) capacitatea de descărcare în mAh  
Fig. 1g) baterie necorespunzătoare / defecte

**Utilizarea încărcătorului**  
Fig. 1: Conectați cablul.

**1) Protección do ambiente**  
Para evitar problemas no eliminados e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos eléctricos e electrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contacte os serviços municipalizados.

**Basisinformatie**  
Deze oplader heeft 4 verschillende oplaadmodi die geregeld worden door de knop 'Mode'. De knop 'Mode' wordt na 2 minuten geblokkeerd. Herstarten is mogelijk door alle batterijen te verwijderen of de voeding te onderbreken. Alle functies van het display worden geregeld door de knop 'Display'.

**Oplaadmodi - beschrijving**  
Charge = opladen (standaardinstelling)  
Discharge = ontladen  
Refresh = batterijen oprispen (tot 5 keer)  
Test = batterij controleren / capaciteit bepalen

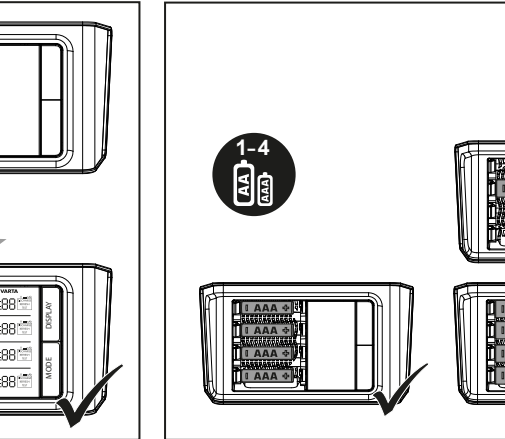
**Displaymodi - beschrijving**  
Fig. 1a) geen batterijen  
Fig. 1b) opladen klaar  
Fig. 1c) oplaadstroom in mA  
Fig. 1d) tijd in u:mm  
Fig. 1e) batterijspanning in V  
Fig. 1f) ontladcapaciteit in mAh  
Fig. 1g) verkeerde / defecte batterij

**De lader te gebruiken**  
Afb. 2: Kabel aansluiten.  
Afb. 1: Batterijen plaatsen.  
Afb. 3: Batterij moet aan beide kanten contact maken.

**Afb. 3): a) Oplaadmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'CHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt opgeladen.

**b) Ontlading**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'DISCHARGE' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen.

**c) Oprispmodus**  
Druk op de knop 'Mode' tot 'REFRESH' wordt weergegeven, de batterij wordt ontladen en daarna opgeladen tot de capaciteit niet langer afneemt (tot 5 keer).



**Fig. 2: Introducere baterie.**  
Fig. 3: a) Modul Charge  
Apăsăți butonul „Mode” până când se afișează „CHARGE”, bateria se încarcă.  
b) Modul Discharge  
Apăs